

RETTENS DOM (Første Afdeling)
7. maj 2003

Sag T-23/01

Eugène Émile Marie Kimman
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Tjenestemænd – årlig ferie – ansat i et tredjeland –
ulovlighedsindsigelse«

Fuldstændig gengivelse på fransk II - 649

Angående: Påstand om annullation af afgørelsen af 25. maj 2000, hvori Kommissionen for år 2000 har forkortet sagsøgerens årlige ferie med en dag.

Udfald: Kommissionens afgørelse annulleres, for så vidt som sagsøgerens ret til årlig ferie i år 2000 er forkortet med en dag. Kommissionen betaler sagens omkostninger.

Sammendrag

1. Tjenestemænd – søgsmål – anbringender – magtfordrejning – begreb

2. Tjenestemænd – ferie – årlig ferie – tjenestemænd ansat i et tredjeland – indirekte forkortelse af den årlige ferie ved en ændring, for de berørte, af listen over feriedage – magtfordrejning – ulovlighed

(Tjenestemandsvedtægten, art. 57; bilag X, art. 6; ordning om fastsættelse af listen over feriedage for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber)

1. En retsakt er behæftet med magtfordrejning, såfremt det bevises, at ansættelsesmyndigheden har forfulgt et andet formål end det, der tilsigtes med de omtvistede regler, eller såfremt det på grundlag af objektive, relevante og sammenhængende indicier kan fastslås, at de er truffet ud fra andre hensyn end de angivne.

(jf. præmis 40)

Henvisning til: Retten, 18. marts 1997, sag T-35/96, Rasmussen mod Kommissionen, Sml.Pers. I-A, s. 61, og II, s. 187, præmis 70.

2. De feriedage, som tjenestemanden har ret til, og de feriedage, som er fastsat af institutionerne på den ene side, uden at inddrage en fra tjenestemandens egne forhold opstået rettighed på den anden side, er af forskellig oprindelse, og kan derfor ikke udskiftes indbyrdes. Derfor skal der i princippet ikke tages hensyn til det antal feriedage, som tjenestemanden har ret til, ved fastsættelsen af feriedagene.

Som følge heraf begår Kommissionen magtfordrejning ved at benytte sig af muligheden for, i henhold til artikel 1, stk. 3, i listen over feriedage for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, at ændre denne liste for at udligne en påstået uligvægt i forbindelse med de årlige feriedage mellem de berørte tjenestemænd inden for Fællesskabets område, der har 24-30 feriedage årligt, i henhold til vedtægtens artikel 57, og de, der er ansat i tredjelande hvor der i medfør af artikel 6 i bilag X til vedtægten indrømmes en årlig ferie på fem kalenderdage for hver måneds tjeneste.

I henhold til artikel 6 i bilag X til vedtægten tillægges de berørte en ufravigelig rettighed, som de ikke kan fratages, hverken direkte eller indirekte, så længe denne bestemmelse ikke er blevet ændret i medfør af den særligt til dette formål fastsatte procedure.

(jf. præmis 41, 43, 47 og 49)